

THOMSON

RAFRAICHISSEUR D'AIR ÉLECTRONIQUE EVO

THRAF580E

NOTICE D'UTILISATION



Lire attentivement la notice avant toute utilisation.

Ce produit est conforme aux exigences imposées par les directives 2014/35/CE (abrogeant la directive 73/23/CEE modifiée par la directive 93/68/CEE) et 2014/30/CE (abrogeant la directive 89/336/CEE)

CE

1. RÈGLES DE SÉCURITÉ

Le produit doit être installé en respectant les règles nationales d'installation.

Cet appareil est uniquement destiné à une utilisation domestique et intérieure.

1. Utiliser l'appareil dans une pièce de dimension correspondant à sa capacité de rafraîchissement.
2. Ne pas utiliser le rafraîchisseur près d'appareils à gaz, cheminées ou liquides inflammables.
3. Manipuler l'appareil avec précaution.
4. Tenir votre rafraîchisseur éloigné d'environ 1 mètre de tout autre appareil d'électroménager pour éviter le risque de perturbations électromagnétiques.
5. Afin d'éviter une surchauffe de l'appareil, nous vous conseillons de l'éloigner d'environ 50 cm d'un mur et de ne pas le couvrir.
6. Ne pas exposer l'appareil à toutes sources de chaleur directes ou indirectes.

7. Ne pas utiliser cet appareil dans des endroits humides, et ne pas mettre en contact avec l'eau.
8. Ne pas soumettre l'appareil à des chocs ou à des vibrations.
9. La fiche doit toujours être facilement accessible lorsque l'appareil est branché.
10. Avant la connexion de l'appareil, contrôler si :
 - la tension de raccordement est bien la même que celle de la plaque signalétique.
 - la prise et l'approvisionnement en courant sont adaptés à l'appareil,
 - la fiche du câble est adaptée à la prise de courant(L'appareil est prévu uniquement pour une prise de courant ayant une tension de raccordement de 230 Volts (50 Hz).
11. Retirer toujours la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
12. Ne pas utiliser l'appareil avec un câble ou une fiche endommagé.

13. L'appareil doit être éteint et débranché lors du remplissage et du nettoyage.
14. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
15. N'insérez jamais vos doigts, des crayons ou tout autre objet à travers la grille lorsque l'appareil est en marche.
16. Ce produit est conforme aux exigences imposées par les directives 2014/35/UE (abrogeant la directive 73/23/CEE modifiée par la directive 93/68/CEE) et 2014/30/UE (abrogeant la directive 89/336/CEE).

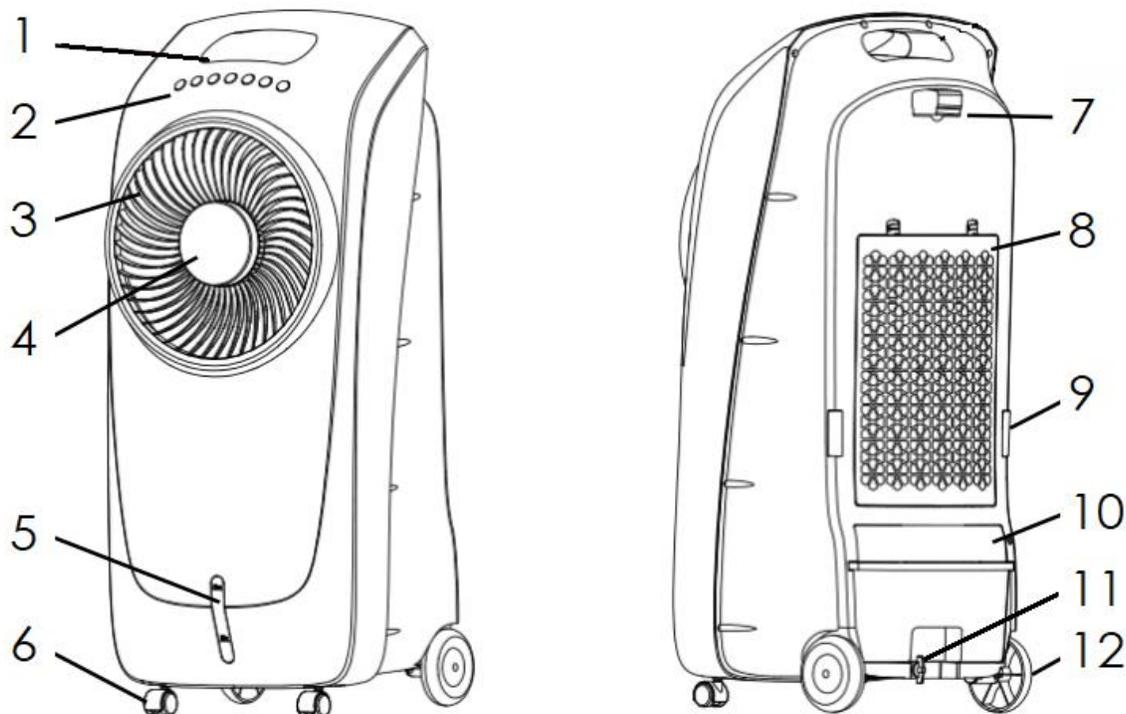
17. Ne jamais laisser fonctionner cet appareil en présence ou à la portée d'enfants sans surveillance.
18. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
19. Les instructions d'emploi doivent être fournies avec l'appareil afin que celui-ci puisse être utilisé sans danger.
20. En ce qui concerne les instructions pour l'entretien et nettoyage de l'appareil, référez-vous au paragraphe « NETTOYAGE ET ENTRETIEN ».

2. CARACTERISTIQUES DE FONCTIONNEMENT :

IMPORTANT

- Toujours vous assurer que le réservoir est alimenté en eau lorsque votre appareil fonctionne en mode rafraîchissement.
- Ne pas déplacer l'appareil lorsqu'il est rempli d'eau. Le vider avant tout déplacement.
- Utiliser le rafraîchisseur sur une surface stable, horizontale et plane.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans les filtres.

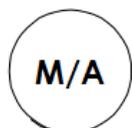
2.1 DESCRIPTIF



- 1. Poignée
- 2. Panneau de contrôle
- 3. Sortie d'air
- 4. Panneau d'affichage
- 5. Indicateur du niveau d'eau
- 6. Roulette avant

- 7. Rangement télécommande
- 8. Filtre
- 9. Support pour enrouler le câble
- 10. Coupure de sécurité réservoir d'eau
- 11. Verrouillage réservoir d'eau
- 12. Roulette arrière

Panneau de contrôle



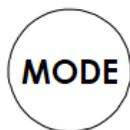
Marche/
Arrêt



Vitesse



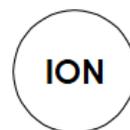
Rafraichissement



Mode



Oscillation

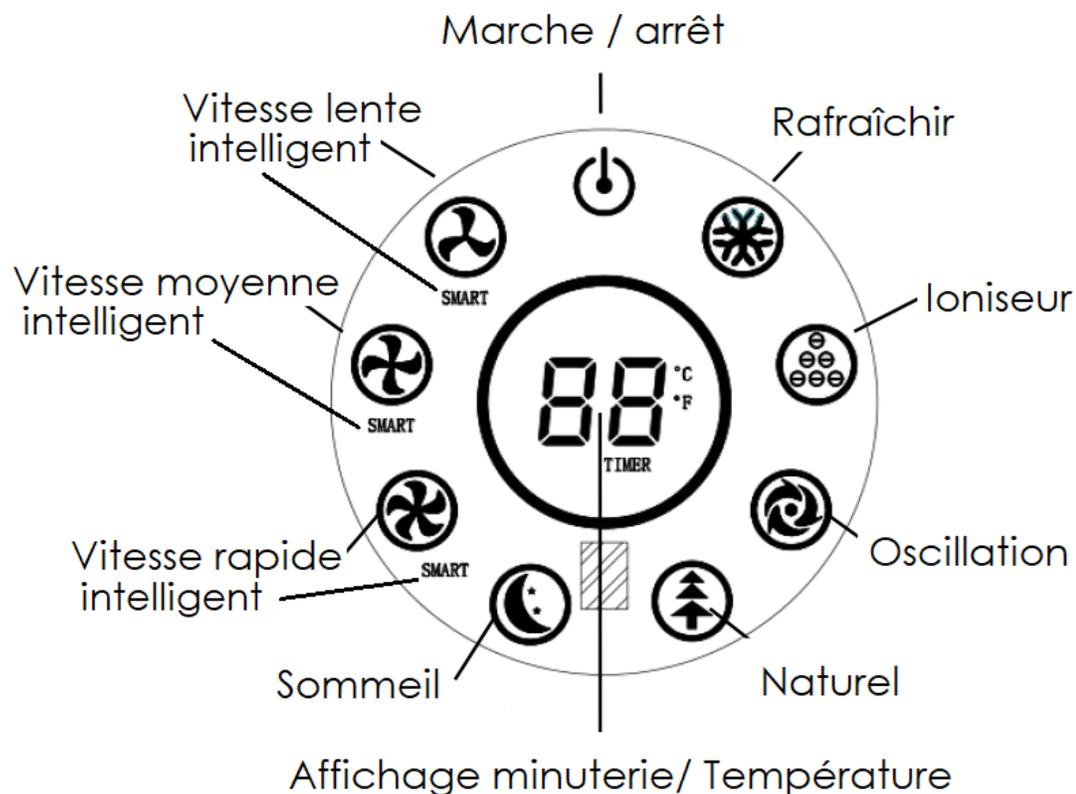


Ioniseur



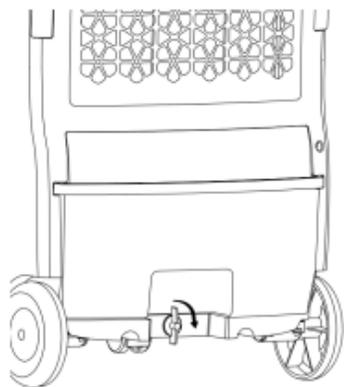
Minuterie

Panneau d'affichage

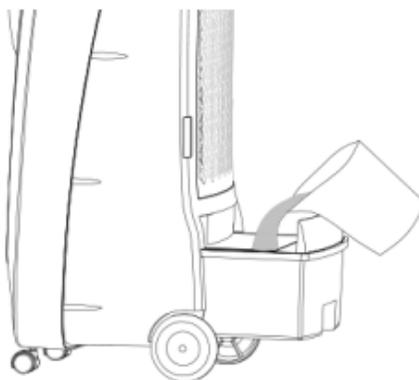


2.2 UTILISATION

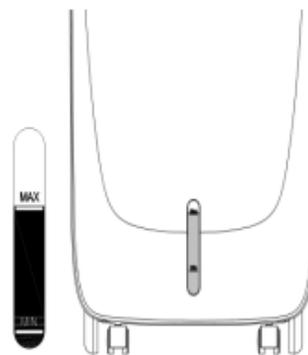
L'appareil doit être en mode ARRÊT avant le remplissage du réservoir



Déverrouiller et tirer sur le réservoir



Remplir le réservoir avec de l'eau



Ne pas dépasser le niveau maximal

1. Retirez le réservoir d'eau.

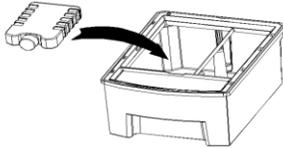
2. Vous pouvez mettre le pack à glace ou des glaçons dans le réservoir d'eau pour augmenter la capacité du rafraîchissement.

3. Remplissez le réservoir avec de l'eau froide du robinet en s'assurant de ne pas dépasser l'indicateur du niveau d'eau maximal présent sur le réservoir, ni inférieur au niveau minimum.



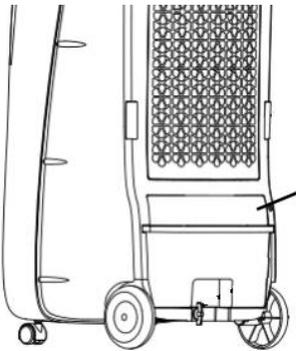
Utilisation des packs de glace

Mettre le pack de glace dans le congélateur jusqu'à ce que le liquide à l'intérieur **se transforme en** glace, puis mettre le pack de glace dans l'eau du réservoir. Lors de la fonction refroidissement, l'air sera plus frais.



Lors de la première utilisation, l'eau pourrait prendre légèrement la couleur du filtre et avoir une faible odeur. Ceci est normal et ne constitue pas un risque pour la santé.

4. Replacer le réservoir d'eau en veillant à le positionner correctement afin de désactiver la coupure de sécurité permettant l'alimentation et le fonctionnement de l'appareil.



10 Veuillez bien repositionner à sa place le réservoir afin de désactiver la coupure de sécurité permettant l'alimentation de l'appareil →

5. Brancher l'appareil, Appuyez sur **M/A** pour le mettre en fonctionnement.

6. Appuyez plusieurs fois sur **VITES** pour sélectionner l'une des différentes vitesses du ventilateur (rapide/ moyenne /lente).

Le voyant correspondant à la vitesse sélectionnée s'allume.

7. Appuyez sur **RAFR** pour activer la fonction rafraichissement.

la pompe à eau située à l'intérieur de l'appareil commence à fonctionner pour humidifier le filtre évaporateur et rafraichir l'air.

Le réservoir à l'arrière doit être rempli d'eau déminéralisée, jusqu'à un niveau ne dépassant pas le niveau maximum indiqué. Lorsque l'eau dans le réservoir diminue en dessous du niveau minimum indiqué sur le réservoir, l'appareil émet un son continu pendant quelques secondes pour signaler un niveau d'eau trop bas, puis le mode de rafraichissement est arrêté. L'appareil s'arrête automatiquement lorsque le réservoir est retiré.

Attention : Après utilisation, si vous désirez vider le réservoir ou le remplir, attendez 2 minutes afin de permettre à l'eau qui est dans le circuit de se déverser dans le réservoir avant de le retirer.

8. Appuyez sur **MODE** pour sélectionner le mode, Normal, Naturel ou Sommeil.

Le voyant correspondant s'allume pour indiquer le mode.

En mode NORMAL

L'appareil fonctionne à une vitesse constante sélectionnée selon votre choix, LENTE  / MOYENNE  / RAPIDE .

En mode NATUREL

L'appareil fonctionne en variant les vitesses pré-déterminées :

Le voyant  s'allume. L'appareil change de rythme de façon aléatoire pour vous offrir la sensation d'une brise naturelle.

Sous ce mode la vitesse de ventilation sélectionnable est lente / moyenne / rapide.

Vitesse lente : alternance automatique entre vitesse lente et arrêt.

Vitesse moyenne : alternance automatique entre vitesse Moyenne, lente, arrêt.

Vitesse rapide : alternance automatique entre vitesse rapide, moyenne, lente, arrêt.

En mode SOMMEIL

L'appareil fonctionne en variant les vitesses pré-déterminées :

Le voyant  s'allume. Sous ce mode la vitesse de ventilation sélectionnable est lente / moyenne / rapide.

Vitesse lente : l'appareil fonctionnera en vitesse lente jusqu'à l'arrêt.

Vitesse moyenne : l'appareil fonctionnera en vitesse moyenne durant 30min, puis en vitesse lente jusqu'à l'arrêt.

Vitesse rapide : l'appareil fonctionnera en vitesse rapide durant 30min, puis en vitesse moyenne durant 30min, puis en vitesse lente jusqu'à l'arrêt.

En mode INTELLIGENT

Le voyant **SMART** s'allume.

Lorsque la température ambiante est sous 25°C, l'appareil fonctionne à vitesse lente.

Lorsque la température ambiante est entre 25-29°C, l'appareil fonctionne à vitesse moyenne.

Lorsque la température ambiante est supérieure à 29°C, l'appareil fonctionne à vitesse rapide.

9. Appuyez sur **OSC** pour sélectionner l'oscillation. Pour l'arrêter, appuyez à nouveau sur le bouton.

10. Cet appareil dispose d'une fonction Ioniseur, destinée à assainir l'air ambiant de la pièce. Pour activer cette fonction, appuyer sur le bouton **ION**.

11. Appuyez plusieurs fois sur **MINU** pour régler le minuteur, c'est-à-dire le délai d'arrêt automatique de l'appareil entre 1 h et 8 h.

L'affichage indiquera par défaut la température ambiante.

Télécommande

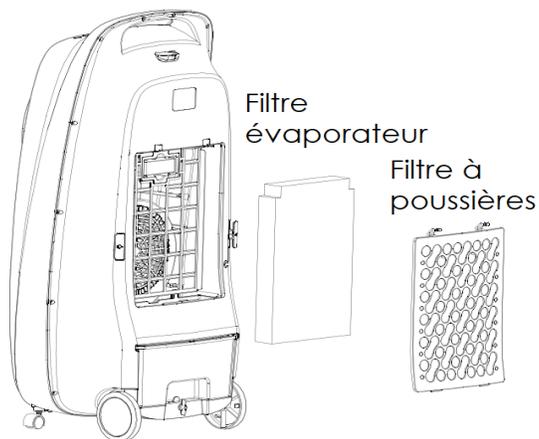
Elle fonctionne avec 2 piles AAA, 1,5V (non fournies) respecter les polarités en insérant les piles.

Les piles usagées doivent être mises au rebut de façon sûre.

Les déposer dans des bacs de collecte prévus (renseignez-vous auprès de votre revendeur) afin de protéger l'environnement.

Remplacer la pile uniquement par une pile du même type.

3. NETTOYAGE ET ENTRETIEN.



1. Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le et le débrancher avant de procéder au nettoyage.
2. Ne pas utiliser de produits chimiques ou de détergents pour le nettoyage qui pourraient facilement abîmer ou déformer votre appareil.
Nettoyer l'appareil avec un chiffon légèrement humide et le laisser sécher.
Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, veuillez vider le réservoir d'eau.

➤ Filtre à poussières:
Pour une meilleure efficacité du rafraichisseur, nous vous recommandons de nettoyer régulièrement le filtre à poussières.

➤ Filtre d'évaporateur
Le filtre est conçu pour une durée d'utilisation durant plusieurs années.
Vous pouvez le sortir de son compartiment et le rincer.

Ne jamais utiliser l'appareil sans les filtres.

Nettoyer régulièrement le réservoir d'eau.

ATTENTION : Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant plusieurs jours, veuillez vider le réservoir d'eau.

Détartrage :

1. Retirez le réservoir d'eau
2. Nettoyez le réservoir d'eau en remplissant le réservoir avec 2 litres d'eau et 30ml de vinaigre. Laissez la solution pendant 20 minutes.
3. Vidangez l'eau du réservoir.
4. Nettoyez toute la surface intérieure avec une brosse souple. Mouillez un chiffon avec du vinaigre blanc non dilué et essuyez la base intérieure qui en contact avec l'eau pour enlever le tartre.
5. Rincer avec de l'eau tiède et propre pour éliminer tartre et le vinaigre blanc.

4. SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle	THRAF580E
Tension	220-240V~
Fréquence	50Hz
Puissance	95W
Minuterie	8h
Capacité du réservoir	8L
Classe II	

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit d'air maximal	F	29,6	m ³ /min
Puissance absorbée	P	81,2	W
Valeur de service	SV	0,37	(m ³ /min)/W
Consommation d'électricité appareil en veille	P _{SB}	N/A	W
Consommation d'électricité appareil éteint	P _{OFF}	0,42	W
Niveau de puissance acoustique	L _{WA}	66,5	dB(A)
Vitesse maximale de l'air	c	2,9	mètres/sec
Consommation saisonnière d'électricité	Q	N/A	kWh/a
Norme de mesure de la valeur de service	IEC 60879:1986+Cor1:1992		
Coordonnées de contact pour tout complément d'information	Schneider consumer group, 12 rue Jules Ferry, 93110 Rosny sous bois, France		

N'essayez jamais de démonter ou de réparer vous-mêmes l'appareil. Dans le cas d'une réparation non compétente, la garantie est annulée.



Ce logo apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet rentre dans le cadre de la directive 2012/19/CE du 4 juillet 2012, relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

■ - La présence de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques peut avoir des effets potentiels sur l'environnement et la santé humaine dans le cycle de retraitement de ce produit.

- Ainsi, lors de la fin de vie de cet appareil, celui-ci ne doit pas être débarrassé avec les déchets municipaux non triés.

- En tant que consommateur final, votre rôle est primordial dans le cycle de réutilisation, de recyclage et les autres formes de valorisation de cet équipement électrique et électronique. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchettes) et les distributeurs.
- Vous avez l'obligation d'utiliser les systèmes de collecte sélective mise à votre disposition.

La garantie ne couvre pas les pièces d'usure du produit, ni les problèmes ou les dommages résultant de:

- (1) détériorations superficielles dues à l'usure normale du produit ;
- (2) défauts ou détériorations dus au contact du produit avec des liquides et dus à la corrosion provoquée par la rouille ou de présence d'insectes;
- (3) tout incident, abus, utilisation impropre, modification, démontage ou réparation non autorisés;
- (4) toute opération impropre d'entretien, utilisation non conforme aux instructions concernant le produit ou le branchement à une tension incorrecte ;
- (5) toute utilisation d'accessoires non fournis ou non approuvés par le fabricant.

La garantie sera annulée en cas d'élimination de la plaque signalétique et/ou du numéro de série du produit.



Pour en savoir plus :
www.quefairedemesdechets.fr

IMPORTÉ PAR SCHNEIDER CONSUMER GROUP
12, rue Jules Ferry, 93110 Rosny-sous-Bois, FRANCE
THOMSON est une marque de Technicolor SA utilisée sous licence par
SCHNEIDER CONSUMER GROUP.

THOMSON

AIR COOLER ELECTRONIC EVO THRAF580E

INSTRUCTION MANUAL



Please read these instructions carefully before using this appliance.

Please keep these instructions for future reference.

This product conforms to the requirements of directives 2014/35/UE (repealing directive 73/23/CEE amended by directive 93/68/CEE) and 2014/30/UE (repealing directive 89/336/CEE).

CE

1. WARNINGS

The product must be installed in accordance with the national wiring rules.

This unit is intended for household and domestic indoor use only.

1. Use the appliance in a room size corresponding to its cooling capacity.
2. Do not use the appliance near gas appliances, fireplaces or flammable liquids.
3. Handle the appliance with care
4. Keep your appliance about 1 meter away from any other electrical device to avoid the risk of electromagnetic interference.
5. To avoid overheating, please put the appliance about 50 cm away from a wall and do not cover it.
6. Do not expose to direct or indirect heat sources.
7. Do not use this appliance in wet area, and not to have contact with water.
8. Do not submit the unit to strong shocks or vibrations.
9. The plug must be easily accessible when the device is connected.
10. Before connecting the appliance, check that:

- The supply voltage is the same as the nameplate,
 - The power supply socket is suitable to the device,
 - The cable plug is adapted to the socket
- The product is intended only for a socket with a main voltage of 230 volts (50 Hz).
11. Always remove the plug from the socket when not in use.
 12. Do not use the unit with a damaged cord or plug
 13. The appliance should be unplugged when filling and cleaning
 14. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
 15. Never insert fingers, pencils or other objects through the grid when the appliance is running.

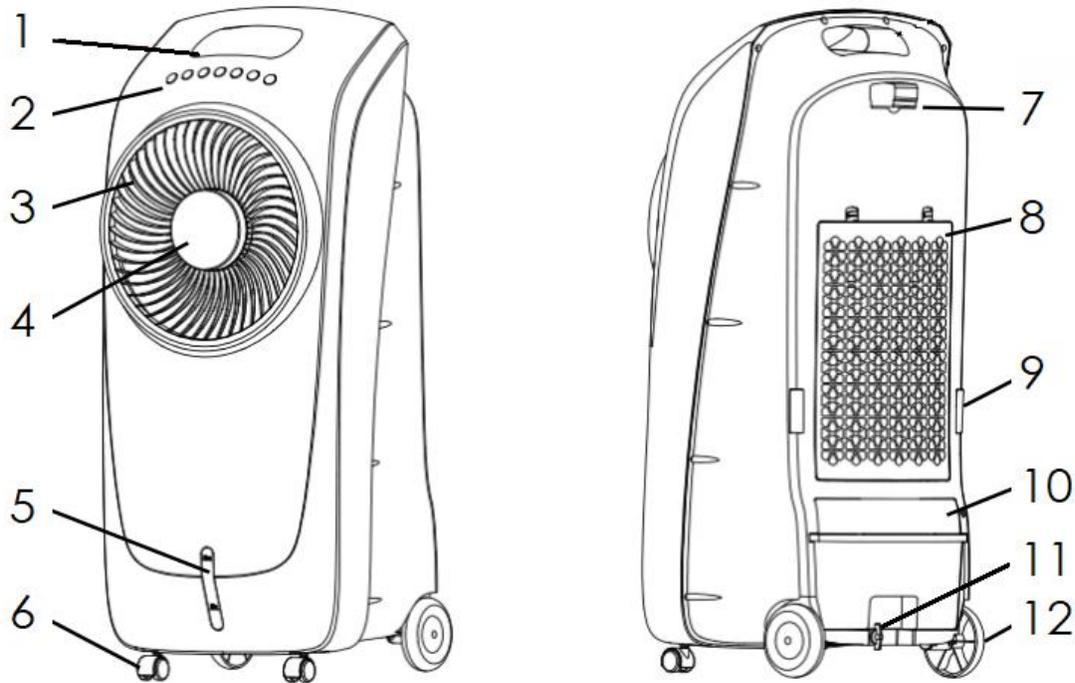
16. This product complies with the requirements of directives 2014/35/EU (repealing Directive 73/23/EEC amended by Directive 93/68/EEC) and 2014/30/EU (repealing Directive 89/336/EEC)
17. Never run the product in the presence or within reach of unsupervised children.
18. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
19. User instructions should be provided with the device so that it can be used safely.
20. For cleaning and maintenance instruction, refer to the corresponding section.

2. OPERATING CHARACTERISTICS

IMPORTANT

- Always make sure there is water in the tank when your air cooler is running in COOL mode.
- Do not move the appliance when it is filled with water. Empty before moving.
- Use the air cooler on a stable, flat and level surface.
- Never use the air cooler without the filters

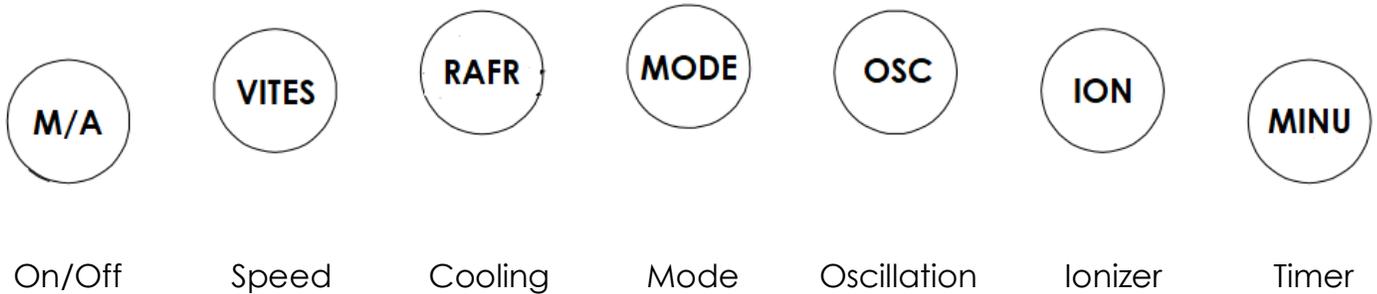
2.1 DESCRIPTION



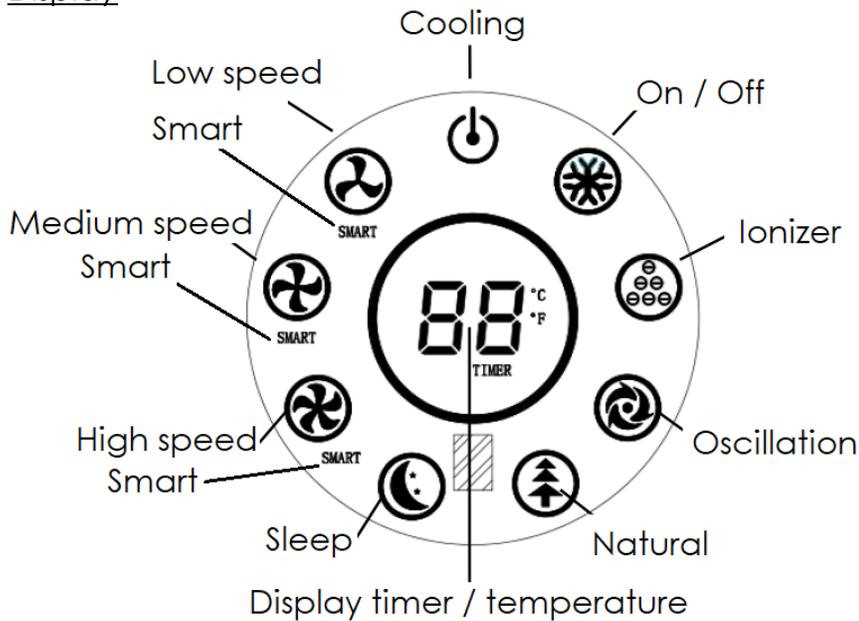
- 1. Handle
- 2. Control panel
- 3. Air outlet
- 4. Display
- 5. Water level indicator
- 6. Front casters

- 7. Remote storage
- 8. Filter
- 9. Support for winding cable
- 10. Water tank safety cut
- 11. Water tank lock
- 12. Back casters

Control panel

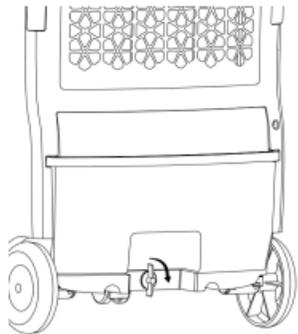


Display



2.2 OPERATION

The appliance must be switched off before water filling



Unlock and pull out the tank



Fill the tank with water



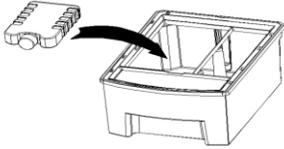
Do not exceed the maximum level

1. Remove the water tank.
2. If required, place the frozen ice boxes or ice cubes in the water tank to increase cooling effect.
3. Fill water tank with cold water, taking care to not exceed the maximum line marked on the water tank, and not below the minimum level.



Using Ice Packs

Put the ice pack in the freezer until the liquid inside becomes the ice, then put the ice pack in the water of the tank. During the cooling function, the air will be cooler.



When using for the first time, the water may slightly have the color of the filter and have unusual odor. This is normal and does not constitute a health risk.

4. Replace the water tank making sure it fits in place in order to deactivate the safety cut allowing to power the product.



5. Connect the product. Press on the button **M/A** (On/Off) to turn the appliance on.
6. Press **VITES** repeatedly to select one of the different fan speeds (High / medium / slow). The indicator corresponding to the selected speed lights up.
7. Press **RAFR** to activate the cooling function. the water pump inside the unit starts working to humidify the evaporator filter and cool the air. The tank at the rear must be filled with demineralized water up to a level not exceeding the maximum level indicated. When the water in the tank falls below the minimum level indicated on the tank, the unit emits a continuous sound for a few seconds to signal a low water level, then the cooling mode is stopped. The unit stops automatically when the tank is removed.

Caution: After use, if you wish to empty the tank or fill it up, wait 2 minutes to allow the water in the system to flow into the tank before removing it.

8. Press **MODE** to select the mode, Normal, Natural, or Sleep. The corresponding indicator lights up to indicate the selected mode.

In NORMAL mode

The ventilation speed is to be selected according to your choice, LOW  / MEDIUM  / HIGH  .

In NATURAL mode

The indicator  light on. The device changes rhythm randomly to give you the feeling of a natural breeze.

In this mode the selectable fan speed is slow / medium / high.

Slow speed: automatic alternation between slow speed and stop.

Medium speed: Automatic alternation between medium, slow speed and stop.

High speed: automatic alternation between high, medium, slow and stop.

In SLEEP mode

The indicator  light on. In this mode the selectable fan speed is slow / medium / high.

Slow speed: it works in slow speed until it stops.

Medium speed: it works in medium speed during 30min, then in slow speed until it stops.

High speed: it works in high speed during 30min, then in medium speed during 30min, then in slow speed until it stops.

SMART mode

The indicator **SMART** light on.

When the ambient temperature is below 25°C, the unit runs at a slow speed.

When the ambient temperature is between 25-29°C, the unit operates at medium speed.

When the ambient temperature is above 29°C, the unit operates at a high speed.

9. Press **OSC** to make the fan oscillate. To stop press the button again.

10. This device has a function Ionizer, intended to clean the ambient air of the room. To activate this function, press the button **ION**.

11. Repeatedly press **MINU** to set the appliance turn off automatically within a desired period from 1 to 8 hours.

The display will show by default the room temperature.

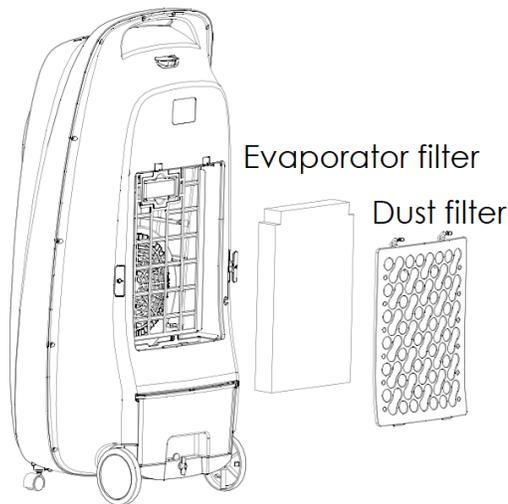
Remote control

It works with 2 batteries AAA, 1,5V (not included) respect the polarity when inserting.

Used batteries must be safely disposed. Place them in collection bins provided (please ask your dealer) to protect the environment.

Replace the battery only with a battery of the same type.

3. CLEANING AND MAINTENANCE



1. Always disconnect the appliance from the mains by switching it off and removing the plug from the power outlet before cleaning.
2. Do not use solvents, acidic detergents, petrol or alcohol etc. to clean the plastic components, as these could be deformed or damaged.
Cleaned with a damp cloth and allow to dry.
If you do not use the product for a long period, please empty the water tank.

➤ **Dust filter:**

To improve the effectiveness of the cooler, we recommend that you clean the dust filter periodically.

Unscrew the locking screw on the filter and remove the dust filter by sliding it upwards.

➤ **Evaporator filter**

The filter is designed for a period of use for several years.

You can take it out of its compartment and rinse it.

Never use the air cooler without the filters

Regularly clean the water tank.

WARNING : If you do not use the product for several days, please empty the water tank.

Descal

1. Remove the water tank
2. Clean the water tank by filling the tank with 2 liters of water and 30ml of vinegar. Leave the solution for 20 minutes.
3. Drain the water from the tank.
4. Clean the entire interior surface with a soft brush. Wet a rag with undiluted white vinegar and wipe the inner base in contact with water to remove scale.
5. Rinse with warm, clean water to remove scale and white vinegar.

4. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model :	THRAF580E	Power :	95W
Tension :	220-240V~	Timer :	8h
Frequency :	50Hz	Water tank capacity :	8L
Class II			

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	29,6	m ³ /min
Fan power input	P	81,2	W
Service value	SV	0,37	(m ³ /min)/W
Standby power consumption	P _{SB}	N/A	W
Off power consumption	P _{OFF}	0,42	W
Fan sound power level	L _{WA}	66,5	dB(A)
Maximum air velocity	C	2,9	meters/sec
Seasonal electricity consumption	Q	N/A	kWh/a
Measurement standard for service value	IEC 60879:1986+Cor1:1992		
Contact details for obtaining more information	Schneider consumer group, 12 rue Jules Ferry, 931 10 Rosny sous bois, France		

Never attempt to disassemble or repair the unit yourself. In the case of not competent repair, the guarantee is void.



The European directive 2012/19/CE on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected.

Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance

The warranty does not cover the wear parts of the product, nor the problems or damage resulting from:

- (1) surface deterioration due to normal wear and tear of the product;
- (2) defects or deterioration due to contact with liquids and corrosion caused by rust or the presence of insects;
- (3) any incident, abuse, misuse, alteration, disassembly or Unauthorized repair;
- (4) improper maintenance, improper use concerning the product or connection to an incorrect voltage;
- (5) any use of accessories not supplied or not approved by the manufacturer.

The guarantee will be cancelled if the nameplate and / or serial number of the product are removed.

IMPORTED BY SCHNEIDER CONSUMER GROUP
12, rue Jules Ferry, 931 10 Rosny-sous-Bois, FRANCE
THOMSON is a trademark of TECHNICOLOR S.A used under license by
SCHNEIDER CONSUMER GROUP